



## Die Peter Paul Schrott Stiftung ÖBPB / La Fondazione Peter Paul Schrott APSP

gibt bekannt/rende noto

dass ein Auswahlverfahren nach Prüfungen zur Erstellung einer Rangordnung für die provisorische Besetzung von Stellen als **Sozialbetreuer/in (Berufsbild Nr. 38) in der V. Funktionsebene in Teilzeit und Vollzeit für die Seniorenwohnheime Eggental** ausgeschrieben ist.

che è indetta una procedura di selezione per esami per la formazione di una graduatoria per la copertura provvisoria di posti di **operatore/operatrice socio-assistenziale (profilo professionale n° 38) nella V. qualifica funzionale a tempo parziale e a tempo pieno per le Residenze per Anziani Val d'Ega.**

### Zulassungsvoraussetzungen:

- a) Studien – bzw. Berufstitel:
  - Abschluss der Mittelschule oder der Grundschule sowie zusätzlich Diplom als Sozialbetreuer oder
  - Diplom des Altenpflegers/Familienhelfers und zusätzlich Diplom des Behindertenbetreuers;
- b) Zweisprachigkeitsnachweis „B1“ (ehem. Niveau C);
- c) Zugehörigkeit zur deutschen Sprachgruppe laut Art. 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung;
- d) Italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Staates sowie ein Familienangehöriger von EU-Bürgern zu sein, auch wenn Angehöriger eines Drittstaates, sofern die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt oder ein Drittstaatsangehöriger zu sein, der die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzt oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz;
- e) Führerschein „B“;
- f) Alter von mindestens 18 Jahren;
- g) Genuss der politischen Rechte;
- h) Körperliche und psychische Diensttauglichkeit;

Die Bewerber werden einem mündlichen Gespräch unterzogen.

### Prüfungsprogramm:

- Fachliche Kompetenz:
  - Pflege der Senioren mit folgenden

### Requisiti per l'ammissione:

- a) titoli di studio e professionale:
  - Diploma di scuola media inferiore o licenza di scuola elementare nonché diploma di operatore socio-assistenziale oppure
  - diploma di assistente geriatrico e familiare ed inoltre diploma di assistente per soggetti portatori di handicap;
- b) attestato di conoscenza delle due lingue „B1“ (ex liv. C);
- c) appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico tedesco prevista dall'art. 18 del decreto del Presidente della Repubblica dd. 26/07/1976, n° 752 e successive modifiche ed integrazioni;
- d) cittadinanza italiana o di un altro stato membro dell'Unione Europea o di essere un familiare di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, anche se cittadino di Stati terzi, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente o titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o siano titolari di status rifugiati ovvero dello status di protezione sussidiaria;
- e) patente di guida „B“;
- f) età non inferiore a 18 anni compiuti;
- g) godimento dei diritti politici;
- h) idoneità fisica e psichica all'impiego;

Gli aspiranti verranno sottoposti ad un colloquio orale.

### Programma dell' esame:

- Competenza tecnica:
  - Cura delle persone anziane con le seguenti

**Peter Paul Schrott**  
 Windeggstraße 2 via Windegg  
 Deutschnofen 39050 Nova Ponente  
 Tel. 0471 616529

**Claraheim**  
 Kirchplatz 1 piazza Chiesa  
 Steinegg 39050 Collepietra  
 Tel. 0471 376738

**Leoheim**  
 Pretzenbergweg 1 via Pretzenberg  
 Welschnofen 39056 Nova Levante  
 Tel. 0471 613216

Erkrankungen: Demenz, Schlaganfall, Parkinson, Multiple Sklerose;

→ Hygienemaßnahmen im Seniorenheim. Umsetzung derselben;

- Rechte und Pflichten der öffentlichen Bediensteten;
- Verhaltenskodex für das Personal der Peter Paul Schrott Stiftung ÖBPB;

malattie: demenza, ictus, morbo parkinson, sclerosi multipla;

→ Misure d'igiene: attuazione delle stesse nelle Residenze per Anziani;

- diritti e doveri del/la dipendente pubblico/a;
- codice di comportamento del personale della Fondazione Peter Paul Schrott APSP;

Die entsprechenden Gesuche liegen im Personalamt der Peter Paul Schrott Stiftung ÖBPB auf oder können unter [www.sh-eggental.bz.it](http://www.sh-eggental.bz.it) abgerufen werden und müssen in der Peter Paul Schrott Stiftung innerhalb **Freitag, 05. September 2025, 12.00 Uhr** eingehen.

I modelli per la domanda sono depositati presso l'ufficio del personale della Fondazione Peter Paul Schrott APSP o possono essere scaricati dal sito internet [www.sh-eggental.bz.it](http://www.sh-eggental.bz.it) e devono pervenire alla Fondazione Peter Paul Schrott **entro venerdì, 05 settembre 2025 alle ore 12.00.**

Weitere Erklärungen und Auskünfte können telefonisch unter der Nummer 0471/616529 eingeholt werden.

Ulteriori informazioni possono essere richieste telefonicamente al numero 0471/616529.

Deutschnofen/Nova Ponente 21.07.2025

**Der Direktor/ Il Direttore**  
**Dr. Roland Reinalter**  
(digital signiert / firmato digitalmente)

**Peter Paul Schrott**  
Windeggstraße 2 via Windegg  
Deutschnofen 39050 Nova Ponente  
Tel. 0471 616529

**Claraheim**  
Kirchplatz 1 piazza Chiesa  
Steinegg 39050 Collepietra  
Tel. 0471 376738

**Leoheim**  
Pretzenbergweg 1 via Pretzenberg  
Welschnofen 39056 Nova Levante  
Tel. 0471 613216